

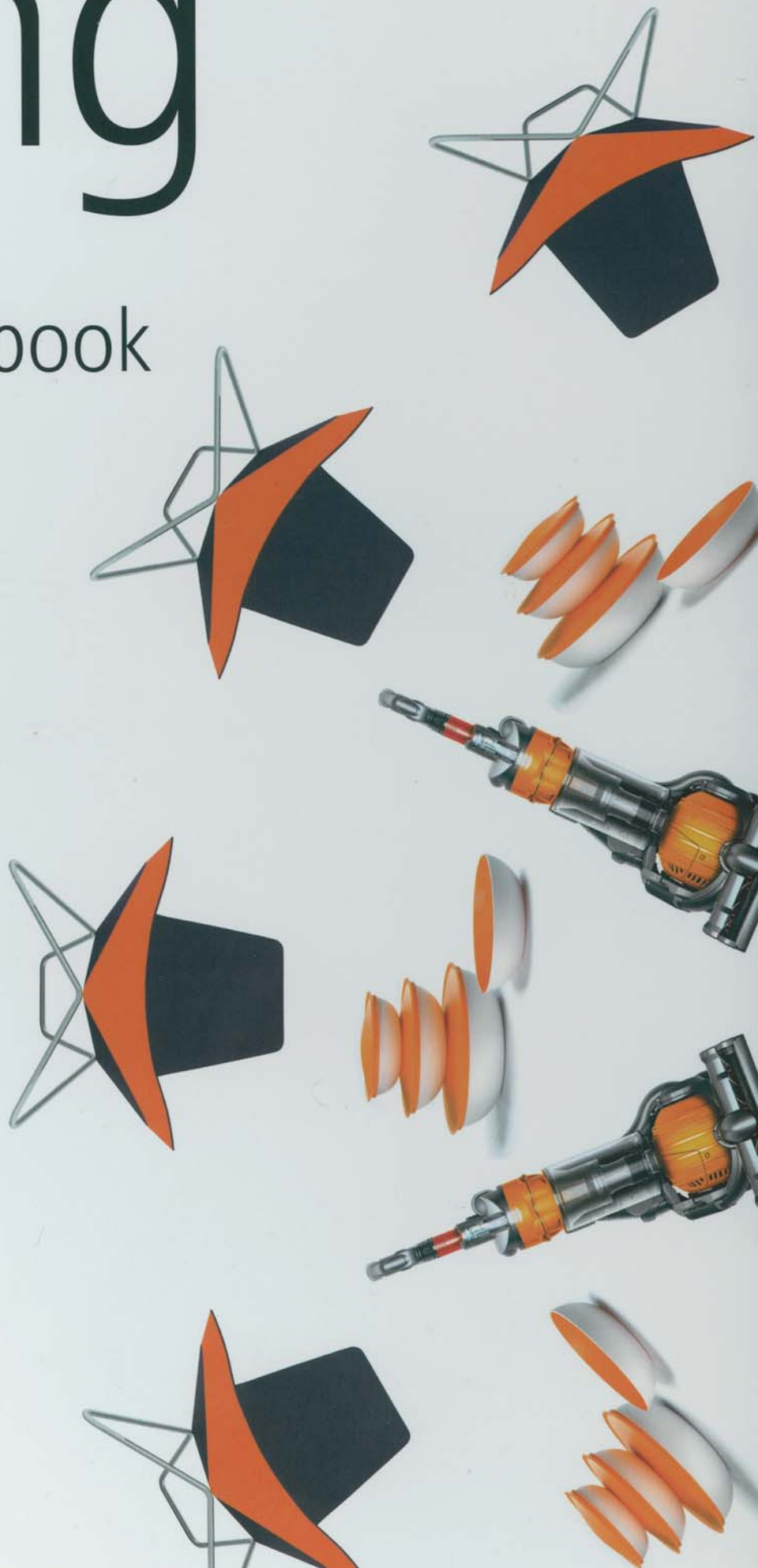
# living

red dot  
design yearbook

2009/2010

vol. 1

Peter Zec (Ed. / Hrsg.)



reddot edition

ing in particularly thin wall thickness and an unprecedented degree of stability and use value. The cadmium- and lead-free glaze has an exceedingly smooth surface. The integrated cascading lines on the brim enhance the unpretentious and classic design of this series.

Wachen, waschen. Eine besonders feine Wandstärke mit einer unerreicht hohen Stabilität und einem hohen Gebrauchswert erzeugt wird. Die Glasur hat eine besonders glatte Oberfläche und ist blei- und cadmiumfrei. Die integrierten Stufen auf dem Tellerrand unterstreichen diese schlichte und klassisch gestaltete Serie.



### Serving Tray Series/ Servier- und Schneidebrettserie

Menu A/S, Fredensborg,  
Denmark/Dänemark  
Design: Norm Design A/S  
(Jonas Bjerre-Poulsen, Kasper Rønn),  
Charlottenlund, Denmark/Dänemark  
[www.menu.as](http://www.menu.as)

This innovative series of serving trays in black melamine comes with accessories for aesthetic serving or carving. The serving set version is a stylish three-piece serving set with melamine tray, flat porcelain dish and an added cooling pad. Its design with a curved shape provides a sturdy grip. Tray and dish can be used together or each on its own. The carving set version is a melamine tray and a cutting board made of environmentally friendly bamboo hard wood, a natural material with antibacterial properties. The two pieces can also be used together or each on its own. By placing the cutting board in the tray, one has an ideal carving set for slicing or serving meat. The board has rubber feet and a hole in the middle so that juices from the meat drain into the tray – and not onto one's tablecloth.

Diese innovative Serie von Servier- und Schneidebrettern aus schwarzem Melamin enthält verschiedene Zubehör für das ästhetisch ansprechende Servieren oder Schneiden von Lebensmitteln. Die Ausführung als Servierbrett ist ein stilvolles dreiteiliges Set, bestehend aus einem Brett aus Melamin, einer flachen Porzellan- schale und einem Kühlblock. Die Gestaltung mit einer gewundenen Form sorgt für einen sicheren Griff. Brett und Schale können zusammen oder einzeln verwendet werden. Die Ausführung als Schneidebrett besteht aus einer Unterschale aus Melamin und einem Schneidebrett aus umweltfreundlichem Bambus-Hartholz, einem natürlichen Material mit antibakteriellen Eigenschaften. Auch diese beiden Teile

